Pioneer sound.vision.soul

S-VSL3

SPEAKER SYSTEM
SISTEMA DE ALTAVOCES
揚聲器系統

Operating Instructions
Manual de instrucciones
使用說明書

English

Thank you for purchasing this Pioneer product.
Be sure to read these Operating Instructions fully to understand the correct use of your product.

Before Using:

- This speaker system has a nominal impedance of 6 Ω. Connect it to a stereo amplifier designed for a load impedance of 4–16 Ω (the speaker output terminals should be labeled “4–16 Ω”).
- To protect the speakers from excessive inputs always follow these guidelines:
  - → Do not input power loads larger than the specified permissible maximums.
  - → Always disconnect amplifier power before connecting this and other components to your amplifier.
  - → If a graphic equalizer is used to augment high-range sounds, reduce the speaker’s sound volume to prevent damaging the speakers.
  - → Do not attempt to produce very high sound volumes from an underpowered amplifier. The amplifier’s harmonic distortion will increase and speakers may be damaged.

Care of the Speaker Cabinets

Under normal use, use a soft dry cloth to wipe dust from the cabinet surface. In case of severe soiling, dip a clean cloth in a weak (1:5 or 1:6) solution of neutral detergent and water, wring out thoroughly, and wipe the dirt away, then wipe with a dry cloth. Never expose the surface to alcohol, thinner, benzene, or insecticide since the surface printing and finish may come off. If using a chemically impregnated dusting cloth, read the instructions carefully and follow all precautions for use.

CAUTION

[Installation]

- Do not install speakers in unstable, unlevel, or leaning positions. Damage or personal injury could be caused if the speaker falls.
- When connecting this speaker system to a television or audio component, read the respective component’s operating instructions carefully, disconnect the power, and connect according to the instructions. Always perform connections using the designated wires and cables.
- The speaker system’s front grill cannot be removed. Do not attempt to remove it since damage will result.

[Using the Speakers]

- If sound from speakers is distorted, do not play for extended periods of time, since the speaker may overheat and could present a fire danger.
- Do not climb or sit on the speakers, or hang from them. Take special precautions if the speakers are used around children. A falling or broken speaker could cause personal injury.
- Do not place heavy items on the speaker, or items which hang over the speaker’s edge, since loss of balance could cause the object to fall and hurt someone.
- These speakers are magnetically shielded, and should not cause color distortion even when used nearby television sets. On rare occasions, installing the speaker very close to a television may result in some degree of color distortion; in such cases, disconnect the television’s power, wait 15-30 minutes, and turn on power again. If color distortion continues, try separating the television and speakers.

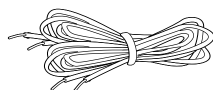


Note

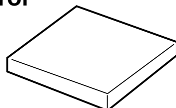
A speaker system’s sound characteristics will change depending on the environment and conditions under which the system is. A speaker system can be used without problem immediately after purchase, but its design performance characteristics will be best demonstrated after breaking them in by playing music for several dozen hours.

Confirm your Accessories

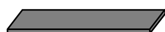
- **Speaker wire**



- **Acoustic control material**



- **Hook-and-loop fastener strip (hook) x 1**



- **Hook-and-loop fastener strip (loop) x 1**



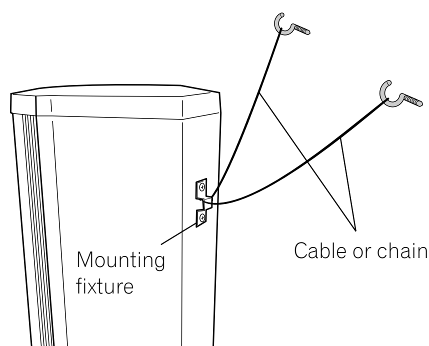
- **Operating Instructions**

Regarding Installation

The playback sound from the speaker system may change sensitively as a result of influences from the conditions of the listening room. When installing the speakers, consider the location carefully in order to get optimum results from your installation.

- For a suspended installation, fasten a cord or chain to the metal fixture on the rear panel and attach securely to a pillar or wall. Be sure the pillar or wall used has sufficient strength to support the speaker's weight. After installing the speaker, confirm that it is supported securely and will not fall.
- If the speaker falls it may be damaged.
- Do not hang the speaker directly from the metal fixture on the rear panel. To prevent the speaker from falling, always attach a cord or chain to the metal fixture when suspending the speaker from a wall or pillar.

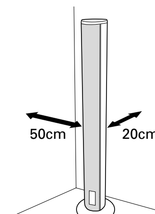
<Rear Panel of Speaker>



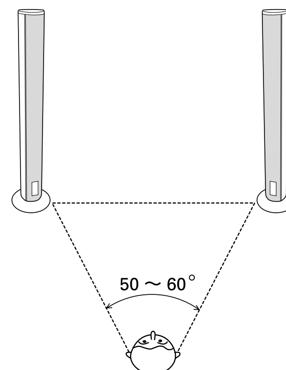
Always attach a cord or chain to the mounting fixture when using the speaker in a suspended installation.

Pioneer disclaims all responsibility for any losses or damage resulting from improper assembly, installation, insufficient strength of the installation materials, misuse, or natural disasters.

- This speaker system weighs about 8 kilograms. Floor installations should be on a flat and stable floor surface; the speaker should be installed away from walls, as shown in the accompanying illustration.
  The distance between the speaker and the wall behind it can be changed to adjust the bass emphasis. Adjust the distance so that no audible difference in tone is heard from left and right speakers.

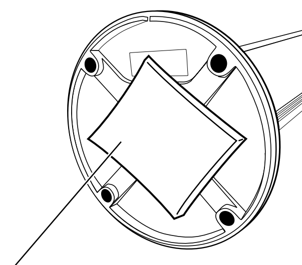


- The most natural listening experience will be produced when the listening position is midway between and an equal distance from the two speakers, as shown. Adjust the speaker wire to the same length from both speakers.



■ **Adjusting the Bass Range**

This speaker system is supplied with acoustic control material which can be affixed to the bottom of the stand as a means of adjusting the bass frequency range. Apply the material as shown, in accordance with your installation location and personal listening tastes.



Acoustic control material
Apply acoustic control material sheet to the bottom surface of the speaker system stand. Take care not to allow the sheet to come between the small skid-pads and floor.

- When using the speakers in a room with permeable walls, place the speakers as closely as possible along the walls, or install them in front of a screen or other object with reflective properties.
- When used with a television, the speakers should be installed so that their front surfaces are in the same plane as the screen of the television.
- When using the speakers with a television screen, the optimum breadth of sound will be produced when the television screen is placed midway between the right and left speakers, and the speakers are oriented at angles of about 50–60° from the listening position.
- In rooms with hard reflective or resonating walls, it may be desirable to cover the walls with a curtain, and/or place a carpet on the floor to dampen excessive sound reflection. Extending the curtain all the way to the corners will help prevent local deadening of the sound. On the other hand, if the wall opposite the speakers (behind the listening position) is also composed of a hard surface, placing a thick curtain over the wall will help prevent the production of standing waves, and result in better sound.

Installation Precautions

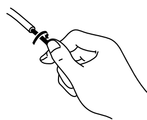
- These speaker systems are heavy; installing them in unstable locations is extremely dangerous and should be avoided.

Connection to Amplifier

Terminals are provided at the bottom of the speakers for connection to an amplifier.

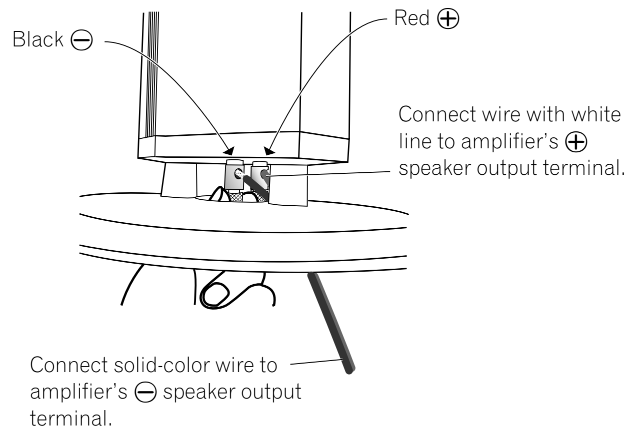
① Disconnect the power cord to the amplifier.
② Use the provided accessory speaker wires to connect the input terminals at the bottom of the speakers to the amplifier's speaker output terminals.
Connect the ⊕ terminal to the wire with the white line; connect the ⊖ terminal to the solid-color wire.

1. Remove insulation at end of wire and twist ends of wire strands.



2. Insert speaker wire through hole in the bottom of the speaker stand.

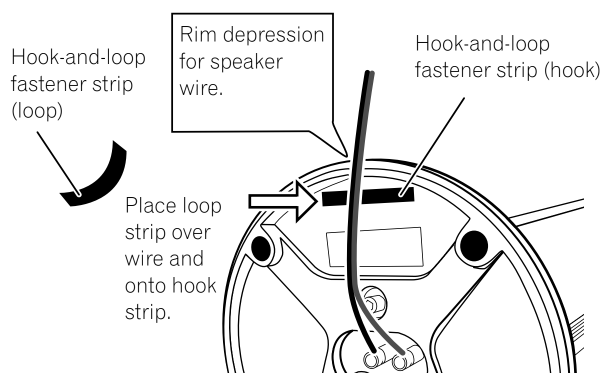
3. Loosen the screws, pass the wire cores through the terminal holes, and retighten the screws thoroughly.



4. Remove the protective backing paper from the hook-and-loop fastener strip (hook strip), and apply to the bottom of the speaker stand near the rim depression for the speaker wire (see illustration).

5. Pass the speaker wire through the rim depression as shown.

6. Place the other hook-and-loop fastener strip (loop strip) onto the first strip (hook) with the speaker wire passing between the two strips, so as to fix the speaker wire in position.



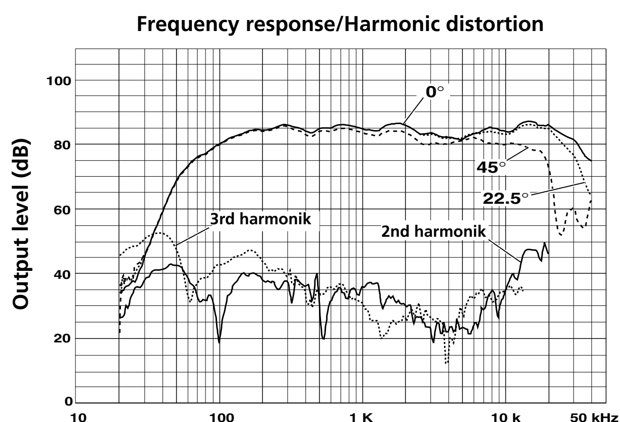
- After connecting the wires to terminals, pull gently on the wire and confirm that the wire lead is fastened securely to its terminal. Insecure connections will result in broken sound and noise.
- Do not allow bare wire ends to protrude excessively from the terminals. If the bare wires from the two leads touch each other, excessive load will be placed on the amplifier, leading to possible damage or malfunction.
- Be sure to connect the + and – leads to their correct terminals. If the poles at one end of the wires are connected mistakenly (+ to –, – to +), proper stereo effect will not be produced.

Specifications

Speaker Type .... Bass-reflex type magnetically shielded floorstanding speaker
Speaker composition 2-way
  Woofer .... 8.3 cm cone (x2)
  Tweeter .... 2 cm dome
Nominal impedance .... 6 Ω
Frequency response .... 50–40,000 Hz
Output sound level .... 85dB / W (1 m)
Permissible input
  Maximum power .... 80 W
Crossover frequency .... 4 kHz
External dimensions ...... 240 (H) x 1,080 (H) x 240 (D) mm
Weight .... 8 kg (each)
Accessories .... Speaker wire (7.0 m) x 1
Acoustic control material (white) x 1
Hook-and-loop fastener strip (hook) x 1
Hook-and-loop fastener strip (loop) x 1
Operating Instructions x 1

- Appearance and specifications are subject to change without notice.

Frequency response and harmonic distortion



Published by Pioneer Corporation.

Muchas gracias por la adquisición de este producto Pioneer. Lea todo este manual de instrucciones para aprender el modo de empleo correcto de este producto.

Antes de la utilización:

- Este sistema de altavoces tiene una impedancia nominal de 6 Ω. Conéctelo a un amplificador estéreo diseñado para una impedancia de carga de 4–16 Ω (los terminales de salida de altavoz deberán estar marcados con "4–16 Ω").
- Para proteger los altavoces contra entradas excesivas, siga siempre estas indicaciones:
  - → No introduzca cargas de potencia de entrada mayores que las máximas permisibles especificadas.
  - → Desconecte siempre la alimentación del amplificador antes de conectar éste y otros componentes a su amplificador.
  - → Si se emplea un ecualizador gráfico para acentuar el sonido de altas frecuencias, reduzca el volumen del sonido para evitar daños en los altavoces.
  - → No intente producir volúmenes muy altos con un amplificador de potencia insuficiente para ello. Aumentaría la distorsión armónica del amplificador y podrían dañarse los altavoces.

Cuidados para las cajas acústicas de los altavoces

Bajo condiciones normales de utilización, emplee un paño suave y seco para frotar el polvo de la superficie de las cajas acústicas. En caso de encontrar suciedad persistente, humedezca un paño limpio en una solución poco concentrada de detergente neutro y agua (1:5 ó 1:6), exprímalo bien, y frote la suciedad, y luego seque las superficies con un paño seco. No exponga nunca la superficie a alcohol, disolvente, bencina, ni insecticidas porque saltaría la pintura de la superficie y el acabado. Si emplea un paño de limpieza impregnado con productos químicos, lea bien las instrucciones y observe las precauciones para el empleo.

PRECAUCIÓN

[Instalación]

- No instale los altavoces en lugares inestables, desnivelados, o inclinados. Podrían sufrirse daños personales si se cayeran los altavoces.
- Cuando conecte este sistema de altavoces a un televisor o componente de audio, lea con cuidado las instrucciones de funcionamiento del componente respectivo, desconecte la alimentación, y efectúe la conexión de acuerdo con las instrucciones. Efectúe siempre las conexiones empleando los conductores y cables designados.
- La rejilla frontal del sistema de altavoces no es extraíble. No intente extraerla porque ocasionaría daños.

[Empleo de los altavoces]

- Si se distorsiona el sonido que sale por los altavoces, no reproduzca durante períodos largos de tiempo, porque podrían sobrecalentarse los altavoces y presentar peligro de incendio.
- No se suba ni se siente encima de los altavoces, y no se cuelgue tampoco de ellos. Tome precauciones especiales si los altavoces se emplean en torno a niños. Los altavoces pueden causar heridas personales si se caen o se rompen.
- No ponga objetos pesados en los altavoces, ni ponga cosas que puedan colgar por el borde, porque la pérdida del equilibrio podría hacer que se cayera el objeto y dañara a alguien.
- Estos altavoces están magnéticamente protegidos, y no causan distorsión del color ni cuando se emplean cerca de televisores. En muy raras ocasiones, la instalación de los altavoces muy cerca de un televisor puede causar cierto grado de distorsión del color; en tales casos, desconecte la alimentación del televisor y espere de 15 a 30 minutos, y vuelva a conectar la alimentación. Si persiste la distorsión de los colores, trate de separar un poco más los altavoces del televisor.



Consejo útil

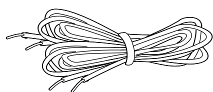
Las características del sonido de un sistema de altavoces cambian según el entorno y las condiciones en las que se encuentran los altavoces. Un sistema de altavoces puede utilizarse sin problemas inmediatamente después de la adquisición, pero sus características de rendimiento de diseño se demostrarán mejor después de haberlos tenido reproduciendo música varias docenas de horas.

English

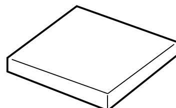
Español

Confirme sus accesorios

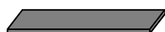
- **Cable de altavoz**



- **Material de control acústico**



- **Cinta autoadhesiva de fijación (cinta de enganche) x 1**



- **Cinta autoadhesiva de fijación (cinta de adhesión) x 1**



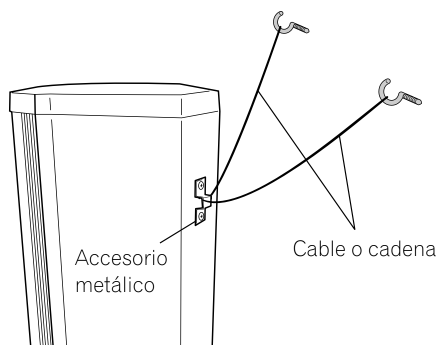
- **Manual de instrucciones**

Observaciones sobre la instalación

El sonido de reproducción del sistema de altavoces puede cambiar sensiblemente como resultado de las influencias de la sala de audición. Cuando instale los altavoces, considere detenidamente el lugar para poder obtener los óptimos resultados de la instalación.

- Para una instalación suspendida, fije un cable o cadena al accesorio metálico del panel posterior y engánchelo con seguridad a un pilar o pared. Asegúrese de que el pilar o pared tengan suficiente resistencia para soportar el peso del altavoz. Después de haber instalado el altavoz, asegúrese de que no pueda caerse.
- Si se cae el altavoz, puede resultar dañado.
- No cuelgue el altavoz directamente del accesorio metálico del panel posterior. Para evitar las caídas del altavoz, ate siempre una cuerda o cadena al accesorios metálico cuando suspenda el altavoz de una pared o pilar.

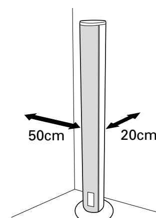
<Panel posterior del altavoz>



Ate siempre una cuerda o cadena al accesorio de montaje cuando emplee el altavoz con una instalación suspendida.

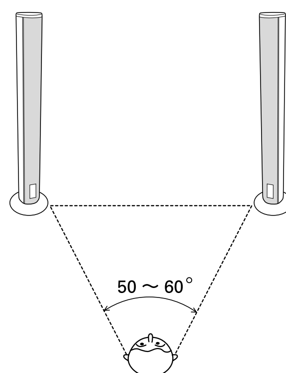
Pioneer no se hace responsable de ningún tipo de pérdida o daños resultantes de un montaje inadecuado, instalación, resistencia insuficiente de los materiales de instalación, empleo indebido, ni por desastres naturales.

- Este sistema de altavoces pesa unos 8 kilogramos. Las instalaciones sobre el piso deben realizarse sobre una superficie del piso plana y estable; el altavoz deberá instalarse apartado de las paredes, como se muestra en la ilustración.



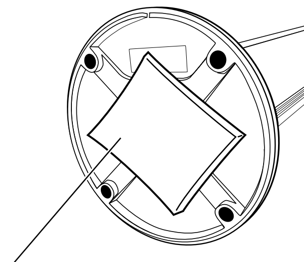
  La distancia entre el altavoz y la pared de detrás del mismo podrá cambiarse para ajustar la acentuación de los graves. Ajuste la distancia para que no se perciba ninguna diferencia audible desde los altavoces izquierdo y derecho.

- La experiencia de audición más natural se conseguirá cuando la posición de audición esté en una posición intermedia y equidistante de los dos altavoces, como se muestra. Ajuste el cable de altavoz a la misma longitud para ambos altavoces.



■ **Ajuste de la gama de graves**

Con este sistema de altavoces se suministra un material de control acústico que puede fijarse debajo del soporte como medio de ajustar la gama de bajas frecuencias. Aplique el material como se muestra, de acuerdo con el lugar de instalación y las preferencias de audición personales.



Material de control acústico
Ponga la lámina de material de control acústico en la superficie inferior del soporte del sistema de altavoces. Tenga cuidado para que la lámina no quede entre las pequeñas almohadillas antirresbalamiento y el piso.

- Cuando utilice los altavoces en una sala con paredes permeables, coloque los altavoces lo más cerca posible de las paredes, o instálelos delante de una pantalla u otro objeto con propiedades reflectoras.
- Cuando los emplee con un televisor, los altavoces deberán instalarse de modo que sus superficies frontales estén en el mismo plano que la pantalla del televisor.
- Cuando utilice los altavoces con una pantalla de televisión, la profundidad óptima del sonido se producirá cuando se ponga la pantalla de televisión en un punto intermedio entre los altavoces derecho e izquierdo, y los altavoces estén orientados a ángulos de unos 50–60° con respecto a la posición de audición.
- En habitaciones con paredes duras poco reflectoras o con resonancia, es aconsejable cubrir las paredes con una cortina, y/o poner una alfombra en el piso para amortiguar el reflejo excesivo del sonido. Extendiendo la cortina por completo hasta las esquinas se ayudará a evitar que se apague el sonido. Por otro lado, si la pared del lado opuesto a los altavoces (detrás de la posición de audición) también está hecha de una superficie dura, si se pone una cortina en la pared se ayudará a evitar la producción de ondas estacionarias, y como resultado se mejorará el sonido.

Precauciones para la instalación

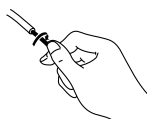
- Estos altavoces son pesados; su instalación en lugares inestables es muy peligrosa y deberá evitarse.

Conexión a un amplificador

En la parte inferior de los altavoces hay terminales para conectarlos a un amplificador.

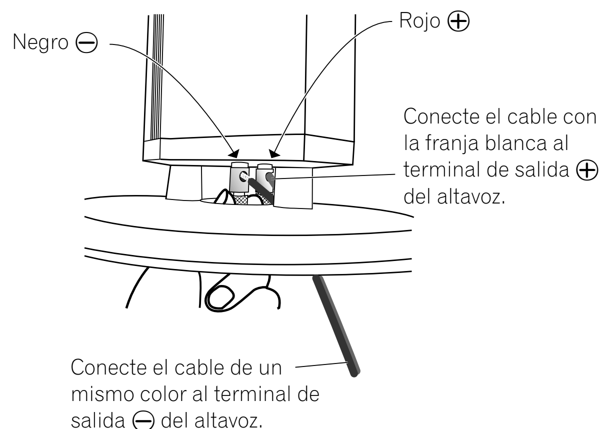
① Desconecte el cable de alimentación del amplificador.
② Emplee los cables de altavoz accesorios suministrados para conectar los terminales de entrada de la parte inferior de los altavoces con los terminales de salida de altavoz del amplificador.
Conecte el terminal ⊕ al cable con franja blanca, y conecte el terminal ⊖ al cable de un mismo color.

1. Extraiga el aislamiento del extremo del cable y retuerza los conductores.



2. Inserte el cable de altavoz por el orificio de la parte inferior del soporte de altavoz.

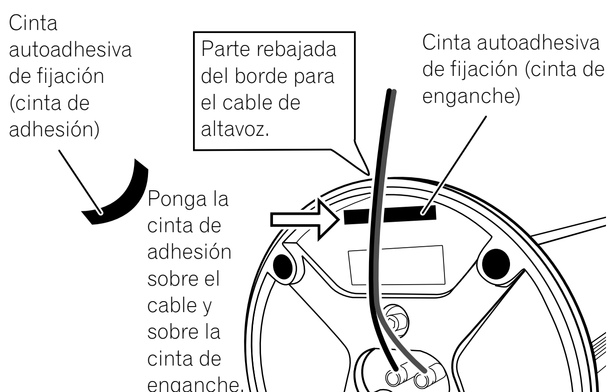
3. Afloje los tornillos, pase los núcleos de los cables por los orificios de los terminales y apriete bien los tornillos.



4. Extraiga el papel protector del dorso de la cinta autoadhesiva de fijación (cinta de enganche), y póngala en la parte inferior del soporte del altavoz, cerca de la parte rebajada del borde para el cable de altavoz (vea la ilustración).

5. Pase el cable de altavoz por la parte rebajada del borde como se muestra.

6. Ponga la otra cinta autoadhesiva de fijación (cinta de adhesión) sobre la primera cinta (de enganche) con el cable de altavoz pasando entre las dos cintas, de modo que el cable de altavoz quede fijado en su posición.



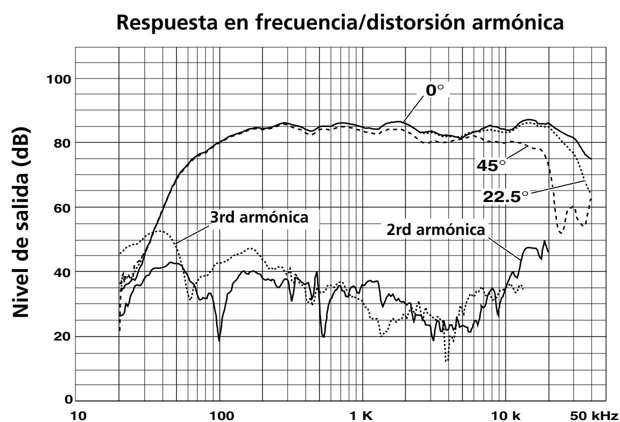
- Después de haber conectado los cables a los terminales, tire con cuidado del cable para confirmar que está bien fijado a su terminal. Las conexiones inseguras producen sonido distorsionado y ruido.
- No permita que los conductores desnudos del extremo del cable sobresalgan demasiado por los terminales. Si los conductores desnudos de los dos cables se ponen en contacto entre sí, se pondrá una carga excesiva en el amplificador, pudiendo ocasionar daños o mal funcionamiento.
- Asegúrese de conectar los cables + y – a sus terminales correctos. Si las polaridades de un extremo de los cables se conectan al revés por error, (+ a –, – a +), no se conseguirá el efecto estereofónico adecuado.

Especificaciones

Tipo de altavoz .... Altavoz tipo reflejo de graves, con protección magnética, de colocación en el piso
Composición de los altavoces .... 2 vías
Altavoz de graves ....cono de 8,3 cm (x2)
Altavoz de agudos .... domo de 2 cm
Impedancia nominal .... 6 Ω
Respuesta en frecuencia .... 50–40.000 Hz
Nivel de salida sonora .... 85dB / W (1 m)
Entrada permisible
Potencia máxima .... 80 W
Frecuencia de cruce .... 4 kHz
Dimensiones externas
.... 240 (An) x 1.080 (Al) x 240 (Prf) mm
Peso .... 8 kg (cada uno)
Accesorios ....Cable de altavoz (7.0 m) x 1
Material de control acústico (blanco) x 1
Cinta autoadhesiva de fijación (cinta de enganche) x 1
Cinta autoadhesiva de fijación (cinta de adhesión) x 1
Manual de instrucciones x 1

- Aspecto exterior y especificaciones sujetos a cambios sin previo aviso.

Respuesta en frecuencia y distorsión armónica



承蒙惠顧Pioneer公司產品，深表謝意。
請細讀本操作說明書，以便能夠正確使用本揚聲器系統。

開始使用前

● 本揚聲器系統的標稱阻抗為6Ω。請連接到負載阻抗為4～16Ω的立體聲放大器（揚聲器輸出端子上有4～16Ω標記的型號）使用。
● 為了防止揚聲器因過大輸入而造成損壞，務請遵守下列注意事項：
  → 不要進行超過允許輸入的輸入。
  → 將包括本系統的AV機器連接到放大器時，要關掉放大器的電源。
  → 使用圖形等化器來大幅度增強高音時，音量不要調得過高。
  → 不要在低功率放大器上硬行播放大的聲音（否則會有放大器的諧波失真增大，導致揚聲器損壞）。

清潔揚聲器箱

通常請使用軟乾布揩擦。如果污穢嚴重，軟布蘸用水稀釋成5～6倍的中性洗滌劑並充分擰絞後擦拭乾淨，然後用乾布揩擦。如果酒精、天拿水、石油精、殺虫劑等附著，可能會有印刷、塗層等剝落的情況，需予以注意。另外，要使用化學擦布等時，請細讀化學擦布等附上的注意事項。

注意

〔設置〕

● 不要放置於搖動的台架上或傾斜的地方等不穩定的場所。否則，可能會成為落下、倒下而造成負傷的原因。
● 當將本機連接到電視機、音響機器等時，需細讀各機器的操作說明書，關掉電源，並按照說明進行連接。另外，連接需使用指定的軟線進行。
● 揚聲器系統的護網蓋無法取下。如果試圖硬行取下，可能會成為損壞護網蓋的原因，請勿將它卸下。

〔使用方法〕

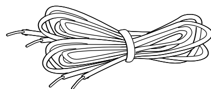
● 請勿長時間以聲音失真的狀態使用。否則，揚聲器發熱，可能會成為造成火災的原因。
● 請勿上到本機上面或從本機耷拉下來。兒童尤需予以注意。可能會成為落下、倒下而造成負傷的原因。
● 請勿在本機上面擱置沈重的物品或超出外框的大件物品。否則，由於失去平衡可能會成為落下、倒下而造成負傷的原因。
● 由於採用防磁設計，因此即使與電視機或監視器一起使用，也不易於產生彩色不均勻。依設置的情況，雖然罕見但可能會有彩色不均勻的情況。此時，先關掉電源一次，然後在15～30分鐘後再次打開電源。如果仍然有彩色不均勻情況，使揚聲器遠離電視機使用。

提示

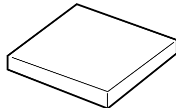
依顧客使用環境或使用情況，揚聲器系統會有音質變化。本機從購買後立即可以沒有什麼問題而使用，而在重放音樂軟體等數十小時後，可以讓揚聲器系統發揮其原有的性能。

請確認下列附件是否齊全：

- 揚聲器軟線



- 吸音材料



- 尼龍帶扣（凸形）× 1



- 尼龍帶扣（凹形）× 1



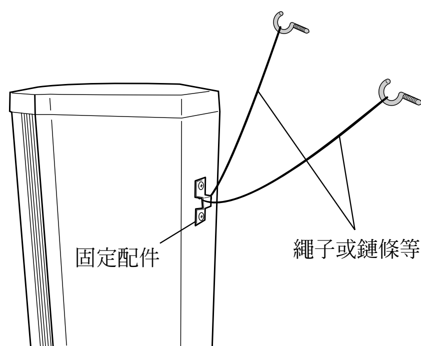
- 使用說明書

關於設置

揚聲器系統的重放聲音依欣賞室的條件易於受到微妙的影響。請考慮設置的場所並以最佳狀態使用。

- 對安裝在背面板上的固定配件使用繩子或鏈條來將本機確實固定在柱子或牆壁上。另外，請確認要固定的柱子或牆壁具有充分經得起揚聲器系統重量的強度。固定之後，務必確認揚聲器系統不會顛倒。
- 如果顛倒，可能會成爲故障的原因。
- 請勿將安裝在背面板上的固定配件直接掛在牆壁上。本配件請在以防止顛倒爲目的而採用繩子或鏈條時使用。

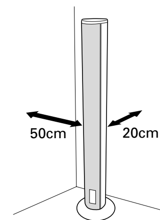
<本機背面>



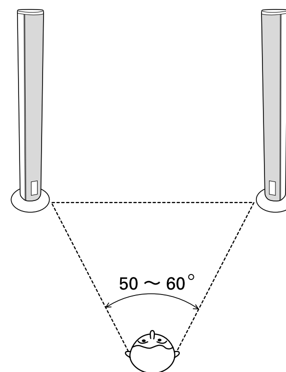
務必將繩子或鏈條等安裝在配件上來加以固定。

對於裝配、安裝不當，安裝強度不足，誤使用，天災等而造成的事故損傷，本公司概不負其責任。

- 本揚聲器系統有約8公斤重量，因此設置場所請選擇樓板面結實的場所，而從牆壁表面的距離請以圖示程度的距離爲標準設置。
按照從後面牆壁的距離，可以調整低音的量感。請以從側面牆壁的距離調整成爲不會產生左右音質不同。

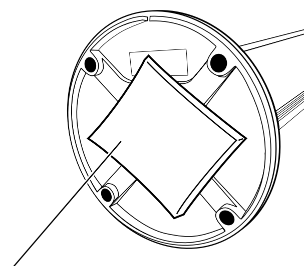


- 將左右揚聲器設置成對欣賞位置同等距離時，可以獲得自然的立體聲感覺。請使揚聲器軟線也成爲相同的長度。



■ **低音域的調整**

本機配備有用以安裝在揚聲器系統底面的吸音材料。通過安裝吸音材料，可以調整低音域的音質。請按揚聲器系統的設置場所或您喜愛的音質，按圖示要領安裝吸音材料來欣賞。



吸音材料
將吸音材料壓在揚聲器的底面。請注意不要使其夾在基座（防滑部）與樓板之間。

- 在房間等牆壁爲透過性的情況，建議使揚聲器系統背面儘量靠近牆壁，或在背面設置反射性物體。
- 請設置成左右揚聲器系統的前面儘量與電視機等的畫面成爲同一平面。
- 要與電視機等的畫面組合起來實現進一步良好的，有擴展感覺的音響時，將電視機等的畫面設置在左右揚聲器系統的中央，並使左右揚聲器系統設置成從欣賞位置成爲約50°～60°角度。這是一種理想的設置方法。
- 在房間等牆壁表面易於反射或共振的房間，建議牆壁表面用窗簾，樓板面用地毯等進行處理。窗簾使用到房間隅角時會使聲音清晰明亮。此外，揚聲器對面爲堅固的牆壁時，用質地厚的窗簾進行處理即可防止駐波的發生，獲得良好的結果。

設置注意事項

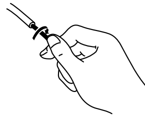
- 因爲揚聲器系統笨重，因此設置在不穩定的場所極其危險。務請避免這種設置。

與立體聲放大器的連接

本揚聲器系統在音箱底面設有輸入端子。

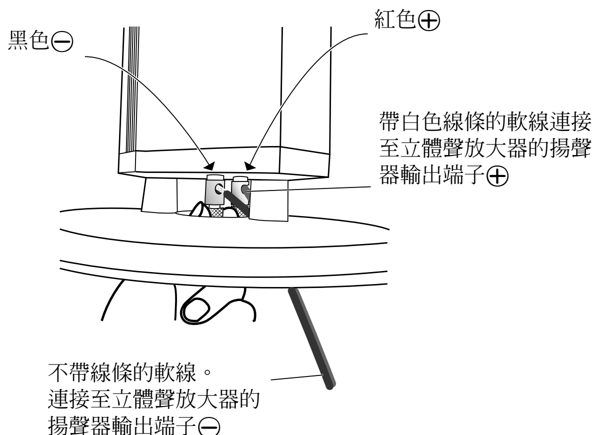
① 拔除立體聲放大器的電源插頭。
② 用配備的揚聲器軟線連接揚聲器系統底面的輸入端子和立體聲放大器的揚聲器輸出端子。⊕ 端子用帶白色線條的軟線，⊖ 端子用不帶線條的軟線連接。

1. 剝掉被覆並使先端擰在一起。



2. 從位於底部的孔插入揚聲器軟線。

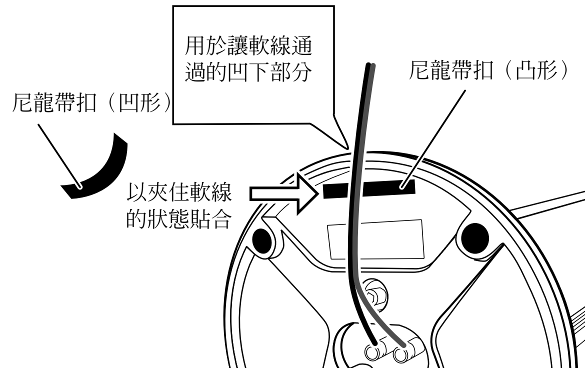
3. 旋鬆螺絲，將軟線插入孔中，然後緊固螺絲。



4. 剝掉尼龍帶扣（凸形）的剝離紙，貼在底面上“用於讓軟線通過的凹下部分”附近。

5. 讓軟線通過“用於讓軟線通過的凹下部分”。

6. 以夾住軟線的狀態將尼龍帶扣（凹形）貼在尼龍帶扣（凸形）上。



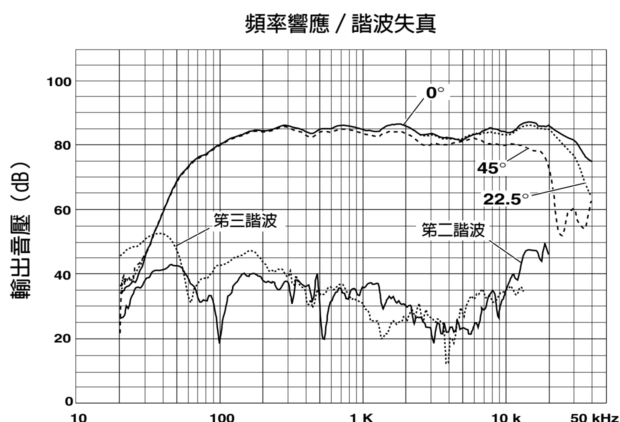
- 連接至端子後，輕輕拉軟線來確認軟線的先端確實連接至端子。如果連接不完全，可能會成爲聲音間斷或發生噪音的原因。
- 如果軟線的心線露出而心線相互接觸，可能會有過大的負荷施加到立體聲放大器而造成動作停止，或故障的情況。
- 連接至立體聲放大器時，如果誤連接一方（左或右）揚聲器系統的極性（＋，－），則無法得到正常的立體聲效果。

規格

揚聲器形式 .... 倒相式磁屏蔽落地式揚聲器
揚聲器組成 .... 雙路方式
　低音揚聲器 .... 8.3 cm圓錐形×2
　高音揚聲器 .... 2 cm球頂形
標稱阻抗 ....6 Ω
重放頻帶 .... 50～40,000 Hz
輸出聲壓級 .... 85 dB/W（1m）
容許輸入
　最大功率 .... 80 W
交叉頻率 .... 4 kHz
外形尺寸 ..... 240（寬）×1,080（高）×240（深）mm
質量 .... 8 kg（1個）
附件 .... 揚聲器軟線（7.0m）×1
吸音材料（白色）×1
尼龍帶扣（凸形）×1
尼龍帶扣（凹形）×1
使用說明書×1

● 爲改進，上述規格和外觀會有變更，恕不另行通知。

頻率響應以及諧波失真



PIONEER CORPORATION
4-1, Meguro 1-Chome, Meguro-ku, Tokyo 153-8654, Japan
PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.
P.O. BOX 1540, Long Beach, California 90810-1540, U.S.A. TEL: (800) 421-1404
PIONEER ELECTRONICS OF CANADA, INC.
300 Allstate Parkway, Markham, Ontario L3R OP2, Canada TEL: (905) 479-4411
PIONEER EUROPE NV
Haven 1087, Keetberglaan 1, B-9120 Melsele, Belgium TEL: 03/570.05.11
PIONEER ELECTRONICS ASIACENTRE PTE. LTD.
253 Alexandra Road, #04-01, Singapore 159936 TEL: 656-472-1111
PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD.
178-184 Boundary Road, Braeside, Victoria 3195, Australia, TEL: (03) 9586-6300
PIONEER ELECTRONICS DE MEXICO S.A. DE C.V.
Blvd.Manuel Avila Camacho 138 10 piso Col.Lomas de Chapultepec, Mexico,D.F. 11000 TEL: 55-9178-4270

K002_En

Printed in China <SRD1269-A>